

# UNIUN DALS GRISCHS

---

## TSCHANTAMAINTS

Confuorm al princip d'egualità dad hom e duonna valan tuottas denominaziuns da persunas e funcziuns da quists tschantamaints, adonta da la fuorma masculina ütilisada, per hom e duonna.

Il nom Uniun dals Grischs es scurzni cun UdG e Lia Rumantscha cun LR.

### **NORMAS GENERALAS**

#### **Art. 1**

L'Uniun dals Grischs (UdG) es ün'uniun i'l sen da l'art. 60 e seguaints dal Cudesch civil svizzer (CCS). Ella es affiliada a la LR. L'UdG es politicamaing e confessiunalmang neutrala. Seis domicil es il lö dal parsura in uffizi.

### **TERRITORI**

#### **Art. 2**

Ils territoris d'acziun principals da l'UdG sun l'Engiadina Bassa, l'Engiadin'Ota, la Val Müstair e Bravuogn.

### **MERA**

#### **Art. 3**

L'UdG ha la mera da promover, mantgnair e defender la lingua e tuot ils bains culturals dal pövel rumantsch ladin.

### **COMMEMBRANZA**

#### **Art. 4.1**

Commembers individual da l'UdG dvainta chi chi cumpra il Chalender Ladin. Il predsch da cumpra dal Chalender Ladin es la cuntribuziun annuala. Quella vain fixada da la radunanza generala. Commembers pon esser persunas natüralas, famiglias e persunas giuridicas.

#### **Art. 4.2**

Commembers collectivs pon esser instituziuns da dret public da l'intschess ladin se-guond l'artichel 2. La radunanza decida davart l'admissiun. La contribuziun annuala vain fixada da la radunanza generala. Quella pels cumüns as drizza tenor il nomer d'abitants.

#### **Art. 4.4**

Persunas chi s'han acquistadas merits specials per la lingua e la cultura rumantscha pon gnir nomnadas, sün proposta da la suprastanza, sco commembers d'onur.

### **DOVAIRS**

#### **Art. 5**

Mincha commember da l'UdG s'ingascha per la mera nomnada i'l artichel 3 da quists tschantamaints.

### **DRETS**

#### **Art. 6**

Mincha commember da l'UdG ha il dret da gnir tschernü illa suprastanza o illa cumi-schiun sindicatoria.

### **PUBLICAZIUN UFFICIALA**

#### **Art. 7**

L'organ official da publicaziun es il Chalender Ladin. El cuntegna in mincha cas il rapport annual dal parsura, il rendaquint dal chaschier e'l rapport da revisiun.

La redacziun dal Chalender Ladin vain tschernüda da la suprastanza.

### **SECZIUNS E CUVIS**

#### **Art. 8.1**

Ils commembers da l'UdG in ün o plüs cumüns dessan, per accumplir plü bain lur mera, fuormar üna secziun. Els tschernan üna persuna, nomnada cuvi, ed eventualmaing üna suprastanza locala. Las secziuns sun autonomas in lur territori.

#### **Art. 8.2**

Il cuvi annunzcha minch'on a l'administradur da la butia, fin il plü tard la fin da favrer, il nomer dals Chalenders Ladins vendüts in seis cumün.

### **Art. 8.3**

Il cuvi es il parsura da la secziun locala. El es il rapreschantant ufficial da l'UdG. In lös chi nun han ingüna secziun locala, vain el tschernü dal la suprastanza da l'UdG sainza impegn da dürada.

### **Art. 8.4**

Il cuvi chüra ed animescha la vita rumantscha in seis cumün. El ha eir la funcziun da correspondent da l'UdG ed administradur da sia secziun. El es respunsabel per la vendita dal Chalender Ladin e sustegna eir la vendita dad otras publicaziuns da l'UdG. El pissera chi vegnan organisats in seis cumün regularmaing inscuters adattats.

### **Art. 8.5**

Tenor bsögn maina il cuvi üna chascha per la secziun locala.

### **Art. 8.6**

L'UdG sustegna acziuns dals cuvis e da las secziuns localas.

### **Art. 8.7**

Il cuvi piglia part a la radunanza dals cuvis o deleghescha ün'otra persuna.

## **ILS ORGANS DA L'UDG**

### **Art. 9**

Ils organs da l'UdG sun:

- a) la radunanza generala
- b) la suprastanza
- c) la cumischiun sindicatoria
- d) la radunanza dals cuvis

## **LA RADUNANZA GENERALA**

### **Art. 10.1**

L'organ suprem da l'UdG es la radunanza generala.

### **Art. 10.2**

La radunanza generala da l'UdG es publica.

### **Art. 10.3**

Dret da vuschar han:

1. ils commembers individuals da l'UdG

2. ils commembers collectivs:  
duos rapreschantants per instituziuns dal dret public
3. ils commembers onuraris
4. ils commembers da la suprastanza
5. ils commembers da la cumischiun sindicatoria
6. ils cuvis

#### **Art. 10.4**

Las personas cun dret da vuschar han da's legitimar avant la radunanza generala.

#### **Art. 10.5**

La radunanza generala ordinaria ha lö d'ürant il mais d'avrigl. La suprastanza fixescha il lö da quella. Üna radunanza generala extraordinaria po gnir convocada da la suprastanza schi's preschaintan tractandas da grond'urgenza e d'importanza speciala o eir scha 30 commembers giavüschan quai cun ün'inoltraziun in scrit.

#### **Art. 10.6**

La bannida per mincha radunanza generala cun la glista da tractandas ha da gnir publichada aint illa pressa rumantscha almain 15 dis avant il di da la radunanza. Ils cuvis, ils commembers collectivs e'ls commembers d'onur vegnan invidats persunalmaing.

#### **Art. 10.7**

Propostas per tractandas sun dad inoltrar al parsura il plü tard fin als 28 da favrer. Propostas da secziuns ston gnir suottamissas a la radunanza generala. In regard a propostas da singuls decida la suprastanza.

#### **Art. 10.8**

La radunanza generala decida definitivamaing be sur da propostas tractandadas. Ideas e moziuns inoltradas d'ürant la radunanza vegnan acceptadas da la suprastanza e preschantadas il plü tard a la prosma radunanza generala. In cas d'urgenza pon gnir fattas excepziuns scha duos terzs dals votants preschaints sun perinclets.

#### **Art. 10.9**

Las tractandas obligatorias da la radunanza generala ordinaria sun:

1. elecziun dals dombravuschs
2. approvar il protocol da la radunanza precedainta
3. approvar il rapport annual dal parsura
4. tour cogniziun dal rapport dals collavuratuors
5. tour cogniziun dal rapport da la cumischiun sindicatoria
6. approvar il rendaquint da l'on scuors
7. fixar l'indemnisaziun a la suprastanza
8. fixar la contribuziun annuala
9. approvar il preventiv per l'on seguaint
10. tour cogniziun dal rapport da la redacziun dal Chalender Ladin

11. elecziuns
- parsura
  - commembers da la suprastanza
  - cumischiun sindicatoria
  - delegiats e suppleants per la radunanza da la Lia Rumantscha
  - delegià e suppleant illa suprastanza da la Lia Rumantscha

## **LA SUPRATANZA**

### **Art. 11.1**

La suprastanza da l'UdG as cumpuona sco segua:

- parsura
- viceparsura
- actuar
- chaschier
- assessur

### **Art. 11.2**

La suprastanza es l'executiva respunsabla. Ella pissera cha tuot ils affars da l'UdG vegnan evas speditivamaing resguardond las meras da la società. Ella tscherna ils redactors da las publicaziuns, l'administradur da la butia da cudeschs, il secretari ed eventualmaing oters funcziunaris e commembers da cumischiuns. La suprastanza relascha ün reglamaint da finanzas chi sto gnir approvà da la radunanza generala.

A las sezzüdas da la suprastanza piglian part per regla cun vusch consultativa eir ils collavuratuors regiunals, l'administradur da la butia da cudeschs, il secretari sco eir il delegà illa suprastanza da la Lia Rumantscha.

La suprastanza po be decider schi sun preschaints almain trais commembers da la suprastanza.

### **Art. 11.3**

Il parsura e'ls quatter ulteriurs commembers da la suprastanza vegnan tschernüts da la radunanza generala per üna perioda da duos ons. Subit davo l'elecziun surpiglian els lur plaiv chi tils vegn surdatta dals antecessurs.

### **Art. 11.4**

Mincha commember da la suprastanza es reelegibel. Il temp d'uffizi es limità ad ot ons. Üna persuna po far part da la suprastanza d'ürant ot ons sco commember ed ultra da quai d'ürant ot ons sco parsura.

### **Art. 11.5**

Pro las tschernas dess gnir garantida la cuntinuità da la gestiun dals affars sco eir la rapreschantanza equilibrada tanter las differentas regiuns.

#### **Art. 11.6**

Las tschernas vegnan fattas per scrutin. Sch'ingün nun es d'avis cuntrari, pon quellas eir gnir fattas avertamaing, però be schi nu sun propuonüdas daplüssas persunas co posts disponibels. Pro'l prüm scrutin vala la majorità absoluta, pro'l seguond scrutin la majorità relativa. Pro parità da vuschs decida la būs-cha.

#### **Art. 11.7**

Votaziuns vegnan fattas avertamaing, sch'ün terz dals preschaints nu dumonda scrutin. Pro votaziuns avertas decida la majorità da las vuschs valablas. Pro parità da vuschs ha il parsura la vusch da tagl. Pro votaziuns cun scrutin nun es la proposta acceptada schi resulta parità da vuschs. Scrutins vöds ed invalids nu vegnan dombrats.

#### **Art. 11.8**

Cun excepziun dal parsura as constituíscha la suprastanza sves.

Il parsura maina l'administraziun generala da l'UdG, seguond bsögn cul sustegn d'ün secretari. El pissera insembel cul chaschier cha la facultà vegna administrada in uorden. La suottascripziun respunsabla dà il parsura cun ün ulteriur commember da la suprastanza, in affars da finanzas cul chaschier.

#### **Art. 11.9**

Il viceparsura es il rimplazzant dal parsura e til sustegna in tuot sias incumbenzas.

#### **Art. 11.10**

Il chaschier administrescha la chascha, ils fuonds e tuot la facultà da l'UdG. El propuona a la suprastanza ün preventiv detaglià per l'on seguaint ed as tegna in sias disposiziuns vi dal preventiv acceptà da la radunanza generala.

#### **Art. 11.11**

L'actuar scriva ils protocols da las sezzüdas e da las radunanzas.

#### **Art. 11.12**

Las instanzas suotindichadas han las seguaintas competenzas finanzialas:

- parsura	pel singul cas chi nu's repeta	fr.	2'000.--
	in ün on	fr.	5'000.--
- suprastanza	pel singul cas chi nu's repeta	fr.	10'000.--
	in ün on	fr.	40'000.--

### **LA CUMISCHIUN SINDICATORIA**

#### **Art. 12.1**

La radunanza generala tscherna la cumischiun sindicatoria chi's cumpuona da duos persunas. La revisiun dal quint po eir gnir surdatta ad ün büro fiduziari.

#### **Art. 12.2**

La cumischiun sindicatoria vegn tschernüda per üna dürada da duos ons ed es reelegi-  
bla.

#### **Art. 12.3**

La cumischiun sindaicatoria controlla minuziusamaing tuot ils affars finansials e quels da  
gestiun. Ella preschainta seis rapport in scrit a man da la radunanza generala.

#### **Art. 12.4**

L'on sindicatori da l'UdG cumainza als 1. schner e finischa als 31 december.

### **REVISIUN DALS TSCHANTAMAINTS**

#### **Art. 13**

Üna revisiun totala o parziala da quists tschantamaints po gnir decisa da la radunanza  
generala schi sun preschaints almain 30 commembers cul dret da vuschar.

### **SCHOGLIMAIN**

#### **Art. 14.1**

Ün schoglimate da l'UdG po gnir decis cun duos terzs da las vuschs dals preschaints a  
la radunanza generala. Quista tractanda sto esser publichada i'l invid per la radunanza.

#### **Art. 14.2**

In cas d'ün schoglimate vain surdat l'archiv da l'UdG a la biblioteca da la Fundaziun  
Planta a Samedan. La facultà vain depoistada pro la Lia Rumantscha cun la destinaziun  
cha quella nu das-cha gnir dovrada per otras meras co quellas fixadas in quists tschan-  
tamaints.

### **ENTRADA IN VIGUR**

#### **Art. 15**

Quists tschantamaints sun gnüts acceptats da la radunanza generala dals 2 avrigl 2011  
a Zernez e rimplazzan quels dals 30 october 1999. Els aintran subit in vigur.

La parsura:  
Maria Sedlacek

L'actuar:  
Men Janett